ЛоготипДепартамент культури та взаємозв’язків з громадськістю Черкаської обласної

державної адміністрації

Комунальний заклад «Обласна бібліотека

для юнацтва імені Василя Симоненка»

Черкаської обласної ради

***Вивчаємо німецьку***

Бібліографічний порадник

***Deutsch lernen***

Черкаси

2017

91.9:81.2 НІМ

В 48

**Вивчаємо німецьку**. Deutsch lernen: бібліогр. порадник / Комун. закл. «Обл. б-ка для юнацтва ім. В. Симоненка» Черкас. облради; [авт.-уклад. Н. М. Головко; худож. оформл. Н. І. Іваницька]. – Черкаси: [б.в.], 2017. – 16 с.

Бібліографічний порадник **«Вивчаємо німецьку. Deutsch lernen»** допоможе у самостійному вивченні німецької мови.

Видання представляє відомості з історії німецької мови, а також підручники, словники, розмовники та найбільш популярні Інтернет-ресурси.

Порадник адресований старшокласникам, студентам, вчителям та викладачам.

Автор-укладач Н. М. Головко

Художнє оформлення Н. І. Іваницька

Відповідальна за випуск О. А. Федоренко

© Комунальний заклад «Обласна бібліотека для юнацтва імені

Василя Симоненка» Черкаської обласної ради, 2017

© Головко Н.М., 2017

Німецька мова – це офіційна мова Німеччини, Ліхтенштейну та Австрії, Бельгії, Швейцарії, Люксембургу. Вона дуже поширена в світі і є однією з основних мов Європейського союзу.

***З історії***

*Німецька мова вийшла з індоєвропей- ської сім'ї мов, походить від прагерманскої мови. Латинський алфавіт став основою писемності німецької мови доповнений лише трьома голосними ä, ö, ü. Переміна морфологічної та фонетичної систем мови привела до віддалення від родинних германських мов.*

*Германські племена, які з'явилися в V-VI століттях до нашої ери на півночі між річками Одером і Ельбою, утворилися від індоєвропейських народів, що перебралися в Європу, мова яких багато в чому відрізнялася від решти мов і згодом стала основною складовою мов германців. Протягом багатьох століть на мову германців величезний вплив мали мови кельтів і римлян. Формування літературної німецької мови було остаточно завершено в XVII столітті.*

*Сучасна мова, якою спілкуються зараз, має назву – нововерхненімецька. Літературна сучасна німецька мова складається зі складної граматичної структури. Німецька мова має чотири головних етапи існування. Кожен етап характеризується тимчасовими рамками і особливими лексичними, фонетичними і граматичними структурами, за якими можна простежити основні причини змін, що відбуваються в німецькій мові за період у кілька тисячоліть.*

# Німецька мова [Електронний ресурс] // сайт «Вікіпедія: Вільна енциклопедія». – Електрон. текст. дані. –Режим доступу: <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D1%96%D0%BC%D0%B5%D1%86%D1%8C%D0%BA%D0%B0_%D0%BC%D0%BE%D0%B2%D0%B0> (дата звернення: 12.09. 2017). **– Назва з екрана.**

# Німецька мова [Електронний ресурс] // сайт «Сenter-ua.com». – Електрон. текст. дані. –Режим доступу: <https://center-ua.com/uk/tsikavo-znati/tsikavinki-pro-movi/nimetska-mova/> (дата звернення: 12.09. 2017). **– Назва з екрана.**

# ****Історія німецької** мови. Становлення до виду, який ми знаємо** [Електронний ресурс] // сайт «Movi.com.ua». – Електрон. текст. дані. –Режим доступу: <http://www.movi.com.ua/nimecka-mova/858-istorija-nemeckoyi-movi> (дата звернення: 12.09. 2017). **– Назва з екрана.**

## Історія Походження Німецького Мови [Електронний ресурс] // сайт «Ukrarticles.pp.ua». – Електрон. текст. дані. –Режим доступу: <http://ukrarticles.pp.ua/nauka/11439-istoriya-proisxozhdeniya-nemeckogo-yazyka.html> (дата звернення: 12.09. 2017). **– Назва з екрана.**

**Історичні** особливості німецьких діалектів та їхній взаємозв’язок з сучасною німецькою мовою [Електронний ресурс] // Науковий блог Національного університету «Острозька академія» – Електрон. текст. дані. –Режим доступу: [http://naub.oa.edu.ua/2015/%D1%96%D1%81%D1%82%D0%BE%D1%80%D0%B8%D1%87%D0%BD%D1%96-%D0%BE%D1%81%D0 %BE%D0%B1%D0%BB%D0%B8%D0%B2%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%96-%D0%BD%D1%96%D0%BC%D0%B5%D1%86%D1% 8C%D0%BA%D0%B8%D1%85-%D0%B4%D1%96%D0%B0/](http://naub.oa.edu.ua/2015/%D1%96%D1%81%D1%82%D0%BE%D1%80%D0%B8%D1%87%D0%BD%D1%96-%D0%BE%D1%81%D0%20%BE%D0%B1%D0%BB%D0%B8%D0%B2%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%96-%D0%BD%D1%96%D0%BC%D0%B5%D1%86%D1%25%208C%D0%BA%D0%B8%D1%85-%D0%B4%D1%96%D0%B0/)  (дата звернення:12.09. 2017)**. – Назва з екрана.**

# ****Немецкий язык**** [Електронний ресурс] // сайт Универсальной научно-популярной онлайн-энциклопедии. – Електрон. текст. дані. –Режим доступу: [http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye\_nauki/ lingvistika/NEMETSKI\_YAZIK.html](http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/%20lingvistika/NEMETSKI_YAZIK.html) (дата звернення: 12.09. 2017). **– Назва з екрана.**

# Розвиток німецької мови у ранньонововерхньонімецький період // сайт «Qoogle.com.ua». – Електрон. текст. дані. –Режим доступу: [file:///C:/Documents%20and%20Settings/Admin/%D0% 9C%D0%BE%D0%B8%20%D0%B4%D0%BE%D0%BA%D1%83%D0%BC%D0%B5%D0%BD%D1%82%D1%8B/Downloads/89-179-1-PB%20(2).pdf](file:///C:/Documents%20and%20Settings/Admin/%D0%25%209C%D0%BE%D0%B8%20%D0%B4%D0%BE%D0%BA%D1%83%D0%BC%D0%B5%D0%BD%D1%82%D1%8B/Downloads/89-179-1-PB%20(2).pdf) (дата звернення: 12.09. 2017). **– Назва з екрана.**

**Вивчення німецької мови варте того!**

**Навіщо вчити німецьку мову?**

* *Для того, щоб зрозуміти твори великих німецьких класиків.* «Фауст» Гете, «Теорія відносності» Ейнштейна, «Тлумачення сновидінь» Фрейда, словник братів Грімм – лише деякі приклади, які є зразками світової класики і які заклали підґрунтя для розвитку науки.
* *Знання німецької мови допомагає при вивченні історії досліджень багатьох дисциплін.* Адже, саме німецькі дослідники досягли великих успіхів у науці.
* *Німецька як мова науки важлива для фахових дискусій.* В той час, як спілкування в галузі теоретичних природничих наук відбувається по всьому світу англійською, в галузі прикладних природничих наук (наприклад, лісове господарство) необхідною є німецька мова. Лише так може відбуватися спілкування між експертами та зацікавленими особами.

Тóму, хто може читати і розуміти німецьку, відкривається широкий науковий світ класичної та сучасної науки. Більше 40% науковців у США радять своїм студентам вивчати німецьку мову. У Польщі та Угорщині таких близько 70 %.

***Цікаво!***

*Німецька мова є важливою для світу науки і культури, про це свідчить кількість німецькомовних лауреатів Нобелівської премії:*

*30 Нобелівських лауреатів з хімії, 25 - з медицини, 21- з фізики, 8 - з літератури та 8 лауреатів Нобелівської премії миру.*

***Німецькомовні лауреати Нобелівської***

***премії в галузі літератури***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| [1902](https://uk.wikipedia.org/wiki/1902_%D1%83_%D0%BB%D1%96%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%80%D1%96) | [**Теодор Моммзен**](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%B5%D0%BE%D0%B4%D0%BE%D1%80_%D0%9C%D0%BE%D0%BC%D0%BC%D0%B7%D0%B5%D0%BD) (1817-1903) | Монументальна праця[***«Римська історія»***](https://uk.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%A0%D0%B8%D0%BC%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B0_%D1%96%D1%81%D1%82%D0%BE%D1%80%D1%96%D1%8F&action=edit&redlink=1) |
| [1908](https://uk.wikipedia.org/wiki/1908_%D1%83_%D0%BB%D1%96%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%80%D1%96) | [**Рудольф Крістоф Ойкен**](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A0%D1%83%D0%B4%D0%BE%D0%BB%D1%8C%D1%84_%D0%9A%D1%80%D1%96%D1%81%D1%82%D0%BE%D1%84_%D0%9E%D0%B9%D0%BA%D0%B5%D0%BD) (1846-1926) | За пошуки істини, проникливу силу думки, широкий світогляд, жвавість й переконливість, з якими він відстоював і розвивав ідеалістичну філософію. |
| [1910](https://uk.wikipedia.org/wiki/1910_%D1%83_%D0%BB%D1%96%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%80%D1%96) | [**Пауль Гейзе**](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%B0%D1%83%D0%BB%D1%8C_%D0%93%D0%B5%D0%B9%D0%B7%D0%B5)  (1830-1914) | За художність та ідеалізм, які він демонстрував як ліричний поет, драматург, романіст та автор відомих усьому світові новел. |
| [1912](https://uk.wikipedia.org/wiki/1912_%D1%83_%D0%BB%D1%96%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%80%D1%96) | [**Гергарт Гауптман**](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%B5%D1%80%D0%B3%D0%B0%D1%80%D1%82_%D0%93%D0%B0%D1%83%D0%BF%D1%82%D0%BC%D0%B0%D0%BD)(1862-1946) | Передусім на знак визнання плідної, всебічної й видатної діяльності в сфері драматичного мистецтва. |
| [1929](https://uk.wikipedia.org/wiki/1929_%D1%83_%D0%BB%D1%96%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%80%D1%96) | [**Томас Манн**](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%BE%D0%BC%D0%B0%D1%81_%D0%9C%D0%B0%D0%BD%D0%BD) (1875-1955) | Роман [**«Будденброки»**](https://uk.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%91%D1%83%D0%B4%D0%B4%D0%B5%D0%BD%D0%B1%D1%80%D0%BE%D0%BA%D0%B8&action=edit&redlink=1), який став класикою сучасної літератури. |
| 1972 | [**Генріх Белль**](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%B5%D0%BD%D1%80%D1%96%D1%85_%D0%91%D0%B5%D0%BB%D0%BB%D1%8C) (1917-1985) | За творчість, у якій поєднано широке охоплення дійсності з високим мистецтвом створення характерів. |
| 1999 | [**Гюнтер Грасс**](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D1%8E%D0%BD%D1%82%D0%B5%D1%80_%D0%93%D1%80%D0%B0%D1%81%D1%81) (нар. 1927) | Пустотливі чорні байки змальовують забуте обличчя історії. |
| 2009 | [**Герта Мюллер**](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%B5%D1%80%D1%82%D0%B0_%D0%9C%D1%8E%D0%BB%D0%BB%D0%B5%D1%80) (нар. 1953) | Із зосередженістю в поезії і щирістю в прозі описує життя знедолених. |

****

**2017 рік оголошений**

**роком** [**німецької мови**](https://buki.com.ua/ru/tutors/anhliiska-mova/) **в Україні та української мови в Німеччині.**

Про це заявили у Берліні на спільній прес-конференції за підсумками двосторонніх переговорів глави МЗС України Павло Клімкін і ФРН Франк-Вальтер Штайнмайєр, повідомляє кореспондент Укрінформу в Німеччині.

*«Я особисто дуже підтримую ідею зробити наступний рік Роком німецької мови в Україні і Роком української мови у Німеччині»,* – заявив Павло Клімкін.

Таке рішення було прийнято на підставі того, що в Україні німецька мова є другою за обсягом вивчення в українських школах після англійської і за статистикою:

- 52% школярів обирають її для вивчення як другу іноземну;  
- Німеччина посідає друге місце (після Польщі) за кількістю обмінів студентами.

Більше того, Лілія Гриневич, Міністр освіти і науки, зазначила, що *«Україна і Німеччина співпрацюють у багатьох сферах. Зокрема, розвинена співпраця у сфері освіти. Також розвивається тісна співпраця Німеччини з МОН-ом: обмін досвідом у сфері професійно-технічної освіти. Багато спільних проектів – Німеччина, Україна, Польща. Ми зараз готові до активної співпраці в рамках програми Горизонт 2020, адже МОН зацікавлено у досвіді країн, що мають позитивну динаміку участі в програмах Горизонту»*.

## Німецька як мова науки [Електронний ресурс] // сайт «Daad.org.ua». – Електрон. текст. дані. –Режим доступу: http:// www.daad.org.ua/ukr/2.5.1.2.3.html (дата звернення: 12.09. 2017). **– Назва з екрана.**

## DEUTSCH: зроби наступний крок [Електронний ресурс] // сайт Обласної бібліотеки для юнацтва імені Василя Симоненка. – Електрон. текст. дані. –Режим доступу: http://www.symonenkolib. ck.ua (дата звернення: 12.09. 2017). **– Назва з екрана.**

**2017-2018 навчальний** рік будуть роками української мови у Німеччині та німецької мови в Україні [Електронний ресурс] // сайт «УКРІНФОРМ». – Електрон. текст. дані. –Режим доступу: <https://www.ukrinform.ua/rubric-polytics/2079802-ukraina-i-nimeccina-provedut-vzaemni-roki-movi.html> (дата звернення: 12.09. 2017). **– Назва з екрана.**

**2017 рік – рік** вивчення німецької мови в Україні [Електронний ресурс] // сайт «Pl-ukr.net». – Електрон. текст. дані. –Режим доступу: <http://pl-ukr.net/blog/rik-vivchennya-nimeckoї-movi-v-ukraїni.html> (дата звернення: 12.09. 2017). **– Назва з екрана.**

**2017 – Рік німецької** мови [Електронний ресурс] // сайт «Buki». – Електрон. текст. дані. –Режим доступу: <https://buki.com.ua/news/2017-rik-nimetskoyi-movy/> (дата звернення: 12.09. 2017). **– Назва з екрана.**

**Міносвіти оголосив** 2017-й роком німецької мови [Електронний ресурс] // аналітичний портал «Слово і діло» – Електрон. текст. дані. –Режим доступу: <https://www.slovoidilo.ua/2016/11/29/novyna/suspilstvo/minosvity-oholosyt-2017-rokom-nimeczkoyi-movy> (дата звернення: 12.09. 2017). **– Назва з екрана.**

# Горизонт 2020 [Електронний ресурс] // сайт «Вікіпедія: Вільна енциклопедія». – Електрон. текст. дані. –Режим доступу: https://ru.wikipedia.org/wiki/Горизонт\_2020 (дата звернення: 12.09. 2017). **– Назва з екрана.**

**Програма Європейського Союзу «Горизонт 2012»:** рекомендації для нових учасників програми[Електронний ресурс] // сайт «Stu.cn.ua» – Електрон. текст. дані. –Режим доступу: <http://www.stu.cn.ua/media/files/pdf/Rekomend_Horizont_2020.pdf> (дата звернення: 12.09. 2017). **– Назва з екрана.**

**Поради для вивчення німецької мови**

 **Наскільки ж швидко можна вивчати німецькі слова?**

Спробуємо систематизувати інформацію не просто про те, як вивчити німецьку самостійно, а як зробити це швидко і ефективно.

Пропонуємо вам наші поради для вивчення німецької мови, дотримуючись яких, ви в кілька разів зможете підвищити свої

шанси на успіх.

* ***Зосереджуватися треба на меншому****.* Не варто думати глобально, радше потрібно розділити слова на частини, рубрики, сфери. Наприклад, в один день можна вчити медичну лексику, в інший – побутову. При цьому варто застосовувати мнемотехніку. Ця методика полягає у постійному повторенні завчених слів. До прикладу, якщо в день вивчаєте 100 слів, то наприкінці тижня потрібно методично перевірити себе на знання всіх 700.
* ***Швидко опанувати німецьку лексику можна, якщо підбирати асоціації.*** Шукайте схожість німецьких слів з українськими або зі словами інших мов, які ви знаєте, наприклад, з англійськими. Деякі слова є дуже схожими. Запам’ятати їх легко. До інших можна придумати ситуацію, яка б їх поєднувала. Наприклад, слово der Winter (зима) схоже на українське вітер.
* ***Використовуйте електронні додатки.*** Нині існує величезна кількість мобільних програм, за допомогою яких можна додатково поглиблювати свої знання німецької мови. Це чудова можливість, тому рекомендуємо обов’язково встановити собі додаток з того чи іншого навчального порталу.
* ***Слухайте аудіозаписи тоді, коли виконуєте якусь механічну роботу:*** біг, танці, рукоділля, приготування їжі. Це може бути казка, вірш, якась лекція німецькою мовою – неважливо, головне, щоб у думках був постійний контакт із мовою. Намагайтеся дивитися німецькою те, до чого мозок звик українською. Наприклад, можете передивитися ваш улюблений серіал або ж добре знайомий фільм цією мовою. Це допоможе знищити у думках шаблонність та побудувати нові паралелі від однієї мови до іншої. І, звісно ж, спілкуйтеся з носіями мови. Не можете говорити – спробуйте, не розумієте – перепитайте.
* ***Німці – дуже практична нація.*** Тому в цій мові велика кількість багатозначників, тобто слів, які мають два – три і більше значень. Досить взяти будь-який німецько-український словник, щоб переконатися у цьому. Наприклад, слово der Zug має дев’ять значень, серед яких «поїзд», «рух», «процесія», «пташиний ключ», «протяг», «ковток», «риса» та «схильність». І це дуже зручно, адже замість дев’яти українських слів досить вивчити одне німецьке!
* ***Німецька мова належить до групи германських мов, а українська – до слов’янських***. Між ними є багато відмінностей. Але обидві вони належать до індоєвропейської мовної сім’ї. Тому певні схожі риси у них є і у граматиці, і у лексиці. І німецька, і українська є флективними мовами, тобто зв’язок слів у реченні забезпечується за допомогою флексій – закінчень. В обох мовах прикметник, який стоїть перед іменником, узгоджується з ним у роді, числі й відмінку. Але будьте готові до того, що в німецькій мові є речі, яких немає в українській. Наприклад, артикль, відокремлювані префікси у дієслів, певний порядок слів у реченні…

У середньому для досягнення початкового рівня з нуля вам потрібен буде лише один рік, а не 10 – 11, як у школі. Далі процес потрібно пришвидшувати, займатися інтенсивніше. Проте не варто намагатися поглинути інформацію всю й відразу.

**Не перевантажуйте свій мозок.**

Опанувати середній рівень можна за 6 місяців. Мову потрібно вдосконалювати завжди, бо у неї немає кінцевої межі. Якщо не приділяти їй уваги, все забувається.

***Зверніть увагу!***

# *****Підручники, розмовники*****

# *****та словники німецької мови*****

# *****із фондів обласної бібліотеки*****

# *****для юнацтва імені Василя Симоненка*****

**Немецкий с** улыбкой. Истории одного неудачника = Gerhard Holtz-Baumert. Alfons Zitterbacke. Geschichten tnies Pechvogels / пособие подготовила Наталья Агеева. – 2-е узд., испр. – Москва : Издательство ВКН, 2015. – 320 с. – (Метод обучающего чтения Ильи Франка).

**Тухольский К.** Учись смеяться не плача = Tucholsky K. Lerne lachen ohne zu weinen / Курт Тухольский, Kurt Tucholsky; адаптация текста, комментарии, упражнения и словарь Е. А. Нестеровой. – Москва : АСТ, 2014. – 126 с. – (Легко читаем по-немецки).

**Левицький В. В.** Лексикологія німецької мови: посіб. / В.В.Левицький; наук. ред. С.О. Кантемір. – Вінниця : Нова Книга, 2014. – 392 с.

**Хоменко Л. О.** Німецька мова : практикум з перекладу для юристів: навч. посіб. / Л.  О. Хоменко, Н. М. Антонюк; за ред. канд. філолог. наук, доц. Хоменко Л. О. – Вінниця : Нова Книга, 2013. – 434 с.

**Граматика німецької** мови : теорем. матеріал, комунік. вправи і завдання для студентів : навч. посіб. /  кол. авт. Д. А. Євгененко та ін. – 3-е вид., виправл. та доповн.  – Вінниця : Нова Книга, 2013. – 576 с.

**Віталіш Л. П.** Лексикологія німецької мови як другої іноземної : навч. посіб. / Л. П. Віталіш ; Б. В. Максимчук, В. Т. Сулим. – Тернопіль : Навчальна книга-Богдан, 2009. – 200 c.

**Бориско Н. Ф.** Бізнес-курс німецької мови / Н. Ф. Бориско. –  5-е вид., стереот. – Київ : ВП Логос-М, 2007. – 352 с. (Вас чекає успіх!)

**Драб Н. Л.** Практична граматика німецької мови = Deutsche grammatik mit Losungen : посіб. для студентів вищих навч. закл. та учн. старших класів спеціаліз. шк. / Н. Л. Драб, С. О. Скринька, С. Стаброз. – Winnytsja : Nowa Knyha, 2007. – 280 с.

**Кучер З. І.** Практика перекладу (німецька мова) : [посіб.] / З. І. Кучер, Т. В. Редчиць, М.О. Орлова – Черкаси : ЧДТУ, 2007. – 256 с.

\* \* \*

**Бережна В. В.** Німецько-український, українсько-німецький словник =Deutsch-Ukrainishes, Ukrasnisch-Deutsches Worterbuch / В. В. Бережна, І. М. Іщенко. – Харків : ТОРСІНГ ПЛЮС, 2014. – 768 с.

**Німецька мова** : українсько-німецький розмовник і слов. – Харків : Фоліо, 2013. – 320 с. – (Учись даром!).

**Німецько-**український словник. Українсько-німецький словник : 250000+220000: два в одному томі: 470000 од. пер. / під заг. ред. Вячеслава Бусела. – Київ; Ірпінь : Перун, 2012. – 1584 с.

**Німецько-український** словник гуманітарних наук = Deutsch-Ukrainishes Worterbuch der geisteswisstnschaften / за ред. Вахтанґа Кебуладзе. – Київ : Дух і Літера, 2009.  – 156 с.

**Хіменко Г. В.** Німецька мова : довід. школяра і студента / Г. В. Хіменко, О. Є. Лобода. – Донецьк : БАО, 2009. – 352 с.

**Corbeil** Jean-Claude, Archambault Ariane. Mein Erste Visuell Wörterbuch: DEUTSCH – UKRAINISCH  = Мій перший візуальний словник / Jean-Claude Corbeil, Ariane Archambault. – Київ : Перун, 2007. – 80 с. : іл.

**Вивчай німецьку мову**  **online**

* ***Сайти***

# Як швидко вивчити німецьку мову? [Електронний ресурс] / сайт «buki.com.ua». – Текст. дані. –Режим доступу: <https://buki.com.ua/news/yak-shvydko-vyvchyty-nimetsku-movu/> (дата звернення: 12.09. 2017). ****–** Назва з екрана.**

# Секрети поліглотів: як заговорити німецькою за максимально короткий термін [Електронний ресурс] / сайт «Svitua». – Текст. дані. –Режим доступу: <http://svitua.com.ua/article/201609/789-sekrety-poliglotiv-zagovoryty-nimeckoyu-maksymalno> (дата звернення: 12.09. 2017). ****–** Назва з екрана.**

# [10 (не)традиційних способів вивчити німецьку мову](http://myvic.com.ua/10-ne-traditsiynih-sposobiv-vivchiti-nimetsku-movu) [Електронний ресурс] / сайт «Myvic.com.ua». – Текст. дані. –Режим доступу: <http://myvic.com.ua/10-ne-traditsiynih-sposobiv-vivchiti-nimetsku-movu>(дата звернення: 12.09. 2017). ****–** Назва з екрана.**

* ***Cпеціалізовані***[***соціальні мережі***](http://www.zhyvo.in.ua/najkrashhi-servisi-dlya-vivchennya-inozemnih-mov.html)

**Вивчення німецької мови онлайн** [Електронний ресурс] / сайт «Deutschonline.at.ua». **–** Текст. дані. –Режим доступу: <http://deutschonline.at.ua> (дата звернення: 12.09. 2017). **– Назва з екрана.**

Еshko.ua [Електронний ресурс] / сайт «Еshko.ua». – Текст. дані. –Режим доступу: [https://eshko.ua/landingpage/41/?code=20542&gclid =Cj0KEQjw\_8jNBRD-5seE8Oi0\_NgBEiQA96Yp1oLvgaBGksYztm WUXkHZJATSNcHv0-XldZM\_558ePl8aAo098P8HAQ](https://eshko.ua/landingpage/41/?code=20542&gclid%20=Cj0KEQjw_8jNBRD-5seE8Oi0_NgBEiQA96Yp1oLvgaBGksYztm%20WUXkHZJATSNcHv0-XldZM_558ePl8aAo098P8HAQ) (дата звернен- ня: 12.09. 2017). **– Назва з екрана.**

# Вивчайте Німецьку лише 5 хв. На день. Безкоштовно [Електронний ресурс] : [поетапне вивчення нім. мови онлайн] / сайт «Duolingo.com». – Текст. дані. –Режим доступу: <https://uk.duolingo.com/course/de/en/Німецька-онлайн> (дата звернення: 12.09. 2017). **– Назва з екрана.**

**Для нотаток**

**Для нотаток**

Науково-популярне видання

***Вивчаємо німецьку***

**Deutsch lernen**

Бібліографічний порадник

Автор-укладач Наталія Михайлівна Головко

Художнє оформлення Н. І. Іваницька

Відповідальний за випуск О. А. Федоренко

Підписано до друку 28 вересня 2017 року

Видавець:

Комунальний заклад „Обласна бібліотека

для юнацтва імені Василя Симоненка”

Черкаської обласної ради

18000 м. Черкаси

вул. Надпільна, 285

E-mail: [oub\_symonenko@ukr.net](mailto:oub_symonenko@ukr.net)

[oub\_metod@ukr.net](mailto:oub_metod@ukr.net)

[www.symonenkolib.ck.ua/](http://www.symonenkolib.ck.ua/)